





GUIDA DELLA CITTÀ

www.en.friedrichshafen.de

	Servizi		Mobilità
	Servizi dell'ufficio turistico	6	Giri in barca e E
4	Storia e tour della città		
	La storia di Friedrichshafen.	10	Festival e r
	Il tour della città di Friedrichshafen	12	
	Il museo della scuola	14	Viaggiare 0
	Il museo dello Zeppelin	16	regional & fair
	Il museo Dornier	17	
	L'Hangar dello Zeppelin	18	Shopping
	Vacanza attiva		Info legale
	Visite guidate	24	Cartina della ci
	Vacanze per famiglie	25	Contatti
	Piscine	26	Cornatti
	Sport acquatici.	28	
	Degustazione di vini.	29	
	Giro in bici intorno al lago di Costanza	30	
	Passeggiare intorno a Friedrichshafen	32	

	Mobilità Giri in barca e Bodensee Card PLUS
	Festival e mercatini 36
•	Viaggiare Green         regional θ fair       38
	Shopping vista lago
	Info legale

05

GUIDA DELLA CITTÀ www.en.friedrichshafen.de



#### Audioquide di Friedrichshafen

Tour della città interattivo in inglese o in tedesco per adulti e bambini con un semplice clic sullo smartphone! Gli studenti dell'Università Zeppelin vi racconteranno storie interessanti sulle attrazioni di Friedrichshafen. Un ascolto è d'obbligo:

# audioguide.friedrichshafen.de

06

#### Souvenir da Friedrichshafen

L'ufficio turistico di Friedrichshafen offre una vasta scelta di souvenir per voi e per i vostri cari. 

www.friedrichshafen.de/tourismus/tickets-souvenirs

## Instagram e Facebook

Condividi i ricordi più belli della tua vacanza con gli altri amanti di Friedrichshafen. Posta le tue foto su Instagram con l'hashtag #visitfriedrichshafen e il tag @visitfriedrichshafen. Su Instagram ci trovi sotto instagram.com/visitfriedrichshafen e su Facebook sotto facebook.com/visitfriedrichshafen.

I punti migliori per scattare foto a Friedrichshafen sono i Selfie Points sulla torre panoramica (Moleturm), alla Graf-Zeppelin-Haus, all'Hangar dello Zeppelin, alla Chiesa di Berg, sulla collina Horach a Ailingen e sul catamarano.

#### Last minute

Trovate le camere disponibili e le informazioni sulla città sul pannello informativo diqitale fuori dall'ufficio turistico.

#### Dove dormire

Ci sono troppe cose da vedere e un giorno non vi basta? Trovate la sistemazione dei vostri sogni sul sito: www.en.friedrichshafen.de

#### Reservix, sistema di prenotazione anticipata

**Bodensee Card PLUS:** libero accesso a più di 160 attrazioni e un giro gratis con la flotta delle navi passeggeri BSB. 

→ p. 35

Il battello a vapore Hohentwiel e la nave a motore Art Deco Austria: un tour nostalgico su delle navi restaurate.

Funk Touristik: interessanti viaggi nella regione del Lago di Costanza e oltre. Potrete viaggiare comodamente con aria condizionata e divani per non fumatori (e bagni a bordo) verso le migliori destinazioni della Germania, dell'Austria, della Svizzera, del Liechtenstein e dell'Italia. (Commento del tour disponibile solo in tedesco).

**Phoenix Bodensee:** viaggi panoramici su un aereo ultraleggero. Potete trovare i vouchers per i voli panoramici sul Lago di Costanza da noi.

→ www.phoenix-bodensee.de

## Friedrichshafen Shopping Voucher

www.friedrichshafener-geschenkgutschein.de

Biglietti per viaggi a lunga percorrenza con Flixbus.





Le origini della città di Friedrichshafen risalgono alla fondazione del villaggio di Alemannic, Alt-Buchhorn, nel V secolo.

**Nel 1811** Re Federico di Württember unisce Buchhorn con il villaggio e il monastero di Hofen per formare "Stadt und Schlosss Friedrichshafen" ("cittá e castello"), con un totale di 750 abitanti.



**Nel 1824** il primo battello a vapore fa la sua apparizione sul Lago di Costanza e, con il decollo del primo dirigibile Zeppelin, il 2 luglio 1900, viene inaugurata una nuova era che influenza ancora oggi la nostra città.

**Nel 1915** viene inaugurato l'aeroporto dei dirigibili di Löwental, che si trasformerà in un aeroporto civile nel 1928.

**Nel 1929** l'ex traghetto ferroviario comincia il trasporto di camion e auto verso Romanshorn.

**Nel 1933** l'Hafenbanhof (stazione portuale) viene completata. Dopo il disastro di Hindeburg a Lakehurst il 6 maggio 1937, in cui perdono la vita 36 persone a causa dell'esplosione dell'LZ 129, la costruzione di nuovi dirigibili e le operazioni di volo degli Zeppelin vengono bloccate.

**Tra il 1943 e il 1945** Friedrichshafen viene completamente distrutta dai raid aerei. Dopo la guerra, il periodo di ricostruzione ha subito l'influenza di compagnie come ZF Friedrichshafen, MTU Friedrichshafen, Zeppelin GmbH e il gruppo Dornier.

**Nel 1950** si svolge la prima IBO, Internationale Bodenseemesse, (fiera internazionale del Lago di Costanza).

**Nel 1962** ha luogo l'apertura del primo "Interboot" (fiera internazionale navale) e, più tardi, di molte altre esposizioni e fiere, che, da luglio 2022, hanno trovato una sede diversa nell'ancora più spazioso nuovo centro espositivo.

Nel 1985 la crescente città di Friedrichshafen crea uno spazio dedicato alla cultura e allo scambio, la Graf-Zeppelin-Haus, il nuovo centro culturale e congressi.

**Nel 1989** il museo della scuola si sposta nel centro della città, nell'allora "Villa Riß" in Friedrichstrasse.

Nel 1996 un'altra attrazione di punta viene aperta: il museo Zeppelin nell'allora stazione portuale, che propone oggi la più grande collezione al mondo riguardante la storia dei viaggi in dirigibile. 100 anni dopo il primo decollo del "gigante volante", l'era dello Zeppelin continua

**Dal 2001** lo Zeppelin NT naviga silenziosamente sulla regione del Lago di Costanza.

**Nel 2006** il nuovo centro mediatico, k42, sulla passeggiata del lungolago, viene aperto.

**Nel 2007** Friedrichshafen trionfa nella Deutsche Telekom's T-City Competition diventando così la prima T-City della Germania

**Dall'estate del 2009,** il nuovo museo Dornier è diventato un altro luogo di spicco nella scena culturale di Friedrichshafen, sia per le persone locali che per i turisti.

**Nel 2011** Friedrichshafen celebra il 200esimo anniversario. Inoltre, la Zeppelin Luftschiff Technik GmbH & Co. KG riceve il più grande ordine nella storia aziendale: tre nuovi Zeppelin NT per la Goodyear Tyre & Rubber Company.

**Nel 2012** vari eventi hanno luogo per celebrare i 100 anni di anniversario dalla costruzione dell'idrovolante a Friedrichshafen



**Nel 2013** la città festeggia il 175esimo compleanno del conte Ferdinand von Zeppelin. Nel 2014 il museo Dornier celebra un doppio giubileo: i 5 anni di nascita del museo e i 100 anni della compagnia Dornier. Nel 2015 vari eventi accompagnano il 100esimo anniversario della 7E di Friedrichshafen

**Nel 2017** la città commemora il 100esimo anniversario della morte del conte Zeppelin e celebra il 20esimo anniversario del volo inaugurale dello Zeppelin NT.

**Nel 2019** ricorrono i 150 anni della linea ferroviaria e traghettale. Un anniversario festeggiato durante un weekend di festival internazionale intorno al Lago di Costanza.

**Nel 2021** il museo Zeppelin celebra i suoi 25 anni di nascita.

Oggi Friedrichshafen conta approssimativamente 62.000 abitanti.



1 Punto di partenza: dall'ufficio turistico di Friedrichshafen, situato alla stazione centrale (Stadt Bahnhof), fino al punto 13, il museo Zeppelin. La distanza è di circa 4.5 km con una durata di circa un'ora e mezza. Potrete trovare la cartina della città all'interno della pagina di copertina.

2 Il monumento al Conte Zeppelin: "Devi volerlo e crederlo, solo così avrai successo". Ecco la frase incisa sulla colonna di bronzo di 13 metri di altezza che si trova sulla passeggiata del lungolago. Il monumento Zeppelin è stato installato in onore del Conte Ferdinand von Zeppelin.

Il Kultur-und Kongress Zentrum (Centro congressi e culturale) Graf-Zeppelin-Haus fa parte dei più luoghi di interesse culturale più importanti dell'area del Lago di Costanza. Spettacoli teatrali di alto livello, concerti, balletti, ma anche varietà, jazz, pop e rock fanno parte del vasto programma. www.qzh.de



La Schlosskirche (la chiesa del castello), con le sue due torri a cupola alte 55 metri, costruite con la pietra arenaria di Rorschach, è il simbolo di Friedrichshafen. Viene costruita da Christian Thumb tra il 1695 e il 1701 e fa parte delle celebri opere barocche dell'Alta Svevia. Dal 1812 la Chiesa è al servizio della comunità protestante. Nel 1944 viene in parte distrutta dai raid aerei, ma viene ricostruita tra il 1947 e il 1951, quando torna nuovamente alla comunità protestante.

ORARI DI APERTURA: Da Pasqua a novembre, tutti i giorni dalle 9 alle 18, il martedì dalle 11 alle 18. È chiusa ai visitatori durante i matrimoni e le messe.

PER INFORMAZIONI: • Evangelisches Pfarramt • +49 7541 21308,

www.schlosskirche-fn.de

DATE DI CONCERTO: www.evkirchenmusik-fn.de

Lo Schloss (castello) è stato originariamente costruito come monastero per i benedettini di Weingarten da Michael Beer di Voralberg (Austria) nel 1654. Nel 1802 perde il suo statuto di monastero a causa del processo di laicizzazione. Sotto il regno di Wilhelm I di Württemberg viene convertito a residenza estiva per i Re di Württemberg tra il 1824 e il 1828. Oggi è diventato una residenza privata ed è quindi chiuso al pubblico.

Nel palazzo si trovano l'enoteca dello Schloss di Friedrichshafen e una mostra di sculture della Duchessa Diana di Württemberg.

ORARI DI APERTURA: dal martedì al venerdì dalle 14 alle 18,

il sabato dalle 10 alle 13. Chiuso a gennaio.

ENTRATA LIBERA 🚳

.....

5 Lo Schlosssteg (molo del castello) è costruito con pietra arenaria. Sotto il regno di Carlo I funge come passerella per salutare gli ospiti a distanza.



Nel Schulmuseum (museo della scuola) è la penna che parla. Visitare questo museo è come tornare a scuola. Durante la vostra visita vedrete come la scuola si è evoluta negli anni e l'aspetto delle aule nel 1850, 1900 e 1930. Il tour animato mostra banchi di scuola, scatole di matite, lavagne e molto altro da toccare e scoprire. Seduti sulla panca a due posti, potrete provare l'esperienza di scrivere sulle lavagnette. PER INFORMAZIONI: Friedrichstr.14 +49 7541 20355610. www.schulmuseum.friedrichshafen.de

La passeggiata lungolago dal delta Rotach al castello, che gode di una bellissima vista panoramica sul Lago di Costanza e sulle Alpi è una delle più belle e lunghe passeggiate della regione. I bar accoglienti e lo scorcio sull'acqua cristallina vi faranno sentire in pace con voi stessi. Dal porto, le navi della flotta bianca, il catamarano e il traghetto vi faranno vivere un viaggio all'insegna del relax. Se cercate qualcosa di più semplice e spontaneo, al porto della gondola, pedalò, barche a remi e motoscafi vi porteranno in giro intorno al lago.

☐ La figura principale della Zeppelin Brunnen (fontana), creata nel 1909, sopravvive miracolosamente alla distruzione degli anni della seconda guerra mondiale, rimanendo praticamente illesa. Nel 2000, anniversario dello Zeppelin, la fontana viene ricostruita rispettando la sua forma originale.

3 scultori Barbara e Gernot Rumpf. Viene inaugurata nel 2001 e da allora è diventata una delle attrazioni più amate dai bambini. Al centro del bacino della fontana si trova un albero stilizzato: un faggio. Questo albero, insieme al corno, che si trova in un angolo del bacino, sono dovuti al nome originale della città di Friedrichshafen, "Buchhorn" (corno di faggio). Altre figure nella fontana rappresentano lo sviluppo industriale della città.

La Nikolauskirche (Chiesa di Nicola) era una cappella nel 1325. Nel 1944 viene distrutta e ricostruita tra il 1946 e il 1949. Gli interni vengono rinnovati tra il 1986 e il 1989, e nuovamente nel 2011

1 1 Moleturm (torre panoramica) sul molo. Dalla torre alta 22 metri avrete una 上 vista panoramica mozzafiato della città, con la chiesa del castello, i frutteti sullo sfondo e uno scorcio sul Lago di Costanza e sulle Alpi svizzere e austriache. Un pannello panoramico, installato nel 2010 in cima al punto di osservazione, offre una vista dettagliata della catena montuosa alpina al di là del lago.

↑ La Medienhaus k42 (centro mediatico) è senza dubbio una delle costruzioni più spettacolari sulle sponde del Lago di Costanza. La facciata, completamente di vetro, emana un senso di trasparenza e di apertura. Il punto di forza di guesta costruzione è la sala eventi rotonda a forma di ciottolo, "Der Kiesel", che letteralmente significa appunto "Il ciottolo". Regolarmente, in questa sala, hanno luogo letture, spettacoli teatrali e concerti.



1 🕇 Il Museo Zeppelin ospita la più grande collezione al mondo di dirigibili. In questo edificio, classificato Bauhaus, potrete ammirare circa 1500 esposizioni che si sviluppano su una superficie di più di 4000 m<sup>2</sup>, inclusi i compartimenti, accessibili ai passeggeri, del dirigibile LZ 129 Hindenburg in una replica fedele all'originale. Con guasi 4000 pezzi d'arte, il museo vanta una collezione che raccoglie i più grandi capolavori della Germania meridionale dal Medioevo ai tempi moderni e costituisce un ponte con l'arte contemporanea. Particolare attenzione va riposta sui lavori di Otto Dix, Max Ackermann e Willi Baumeister, presenti alle esibizioni temporanee.

#### Tour famigliari al museo Zeppelin

16

Iniziate il vostro viaggio all'insegna dello Zeppelin con la borsa del museo (3€). Nell'esposizione troverete puzzle, foto e oggetti da portare a casa. Si tratta di un ottimo souvenir. Non è richiesta la prenotazione.

## L'applicazione del museo Zeppelin

Prima, durante e dopo la visita, l'applicazione del museo Zeppelin offre informazioni dettagliate con testi, immagini, video e audio. L'App è multilingua e gratis per tutti i visitatori sui propri dispositivi mobili.

PER INFORMAZIONI: O Seestr. 22 O+49 7541 38010, www.zeppelin-museum.de

14 La Kunstverein Friedrichshafen è una piattaforma per arte contemporanea e ospita da quattro a cinque esposizioni di giovani artisti ogni anno. Inoltre, la Kunstverein organizza colloqui con l'artista, letture e escursioni alle gallerie d'arte della regione.

PER INFORMAZIONI: • Kunstverein Friedrichshafen, Buchhornplatz 6 (vicino al museo Zeppelin) 9+49 7541 21950 www.kunstverein-friedrichshafen.de

Dalla Hafenbahnhof (stazione portuale) dietro al museo Zeppelin, c'è un collegamento con la linea del bus 7586 e 7394, così come i BOB (treni blu) che portano al Museo Dornier.

15 Museo Dornier Friedrichshafen – "Chiunque può diventare un pioniere": ecco il messaggio principale del museo Dornier di Friedrichshafen. Situato vicino all'aeroporto, offre 100 anni di affascinante storia aerospaziale. Con la sua architettura ispirata all'hangar di un aereo, ospita 400 esibizioni, inclusi numerosi aerei originali, un elicottero originale e sette esposizioni a grandezza naturale del settore aerospaziale, in un'area di 6000 mg. Delle repliche autentiche, come il primo aereo passeggeri della Luft Hansa AG, il Dornier Merkur o la leggendaria barca volante, Dornier Wal N25, rendono la visita un'esperienza indimenticabile per tutti gli amanti della tecnologia, della storia, dell'aviazione e per tutte le famiglie con bambini.

#### Guida Mediatica:

Usate la guida interattiva dal vostro smartphone per scoprire i punti salienti dell' esibizione.

- Disponibile al botteghino del museo o nella biglietteria online
- Si prega di portare i propri auricolari

## Voli panoramici con il simulatore

Salite a bordo e decollate! Nella cabina di pilotaggio dell'originale Dornier DO 27, iniziate il volo virtuale sul lago di Costanza. Dopo una breve introduzione, partite e realizzate il sogno di volare. Da solo o in gruppo, qui ognuno può mettere alla prova il proprio talento. Prenotazione necessaria.

PER INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI: 

Claude-Dornier-Platz 1 (all'aeroporto di Friedrichshafen) \$\infty\$ +49 7541 4873600, www.dorniermuseum.de

Dalla terrazza del museo Dornier potrete godere di una spettacolare vista sull' hangar dello Zeppelin e sugli arrivi e le partenze dello Zeppelin NT.



16 Dalla stazione centrale prendete la linea bus 5 direzione Zeppelin Hangar. Con il decollo del primo dirigibile Zeppelin, il 2 luglio 1900, una nuova era viene inaugurata a Friedrichshafen, provocando un impatto sulla città che dura ancora oggi. Circa 100 anni dopo il primo "gigante volante", la Zeppelin era continua con lo Zeppelin NT, che, dal 2001, sorvola silenziosamente la regione del Lago di Costanza con i suoi passeggeri. 12 diversi percorsi vengono proposti, con una durata di volo che varia tra i 30 minuti e le 2 ore, così come dei tour guidati di gruppo allo Zeppelin Hangar.

PER INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI:

- ◆ Tourist-Information Friedrichshafen ◆ +49 7541 20355444 oppure
- O Deutsche Zeppelin-Reederei, Messestraße 132 🕒 +49 7541 59000, www.zeppelinflug.de

# Zeppelin NT – il modo più bello di volare

Volando con lo Zeppelin NT avrete una vista dall'alto senza turbolenze lungo le Alpi, sopra le città e i panorami culturali. Si tratta di un'avventura unica che vi permette di vedere il mondo con gli occhi di un uccello. Larghe finestre panoramiche assicurano una vista spettacolare da ogni seduta. Godetevi un'esperienza di volo unica nel suo genere. È richiesta la prenotazione.

PER INFORMAZIONI:

- ◆ Tourist-Information Friedrichshafen ◆ +49 7541 20355444 oppure
- O Deutsche Zeppelin-Reederei S+49 7541 59000, www.zeppelinflug.de

## Hangar Tour: entrate nell'affascinante mondo dello Zeppelin

Con una visita guidata, venite a conoscere lo Zeppelin da vicino e lasciatevi trasportare dalla sua unica leggerezza. Con una lunghezza di 110m, una profondità di 69m e un'altezza di 34m, l'hangar dello Zeppelin è uno dei più grandi del sud della Germania. Li vive lo Zeppelin NT. Con le nostre guide professionali dell'hangar, immergetevi nell'affascinante mondo della nuova generazione di Zeppelin e ascoltate la storia di questo velivolo unico nel suo genere. Date e prezzi per persona. Il tour normale dell'hangar è disponibile solo in tedesco.

Le visite dell'hangar sono aperte da marzo a novembre. Entrata solo con la guida. PER INFORMAZIONI: • Deutsche Zeppelin-Reederei, Messestraße 132

🕒 +49 7541 5900343, werftbesichtigung@zeppelin-nt.de, www.zeppelinflug.de 🚳



17 Ritornate alla Stadtbahnhof (stazione centrale) e prendete le linee bus 1 e 2 in direzione Schauhaus im Zeppelin Dorf (visita della casa al villaggio Zeppelin). Provate l'esperienza di vivere in un villaggio Zeppelin: un autentico luogo di residenza e di abitazione della classe operaia intorno al 1900 a Friedrichshafen durante la fondazione dell'era industriale Zeppelin! A causa della sua condizione, un massimo di 12 persone possono visitare la casa nello stesso momento. L'edificio non è accessibile alle persone con mobilità ridotta.

DOVE SI TROVA: O König-Wilhelm-Platz 12, Friedrichshafen

INFORMAZIONI E ORARI DI APERTURA: • Zeppelin Museum • +49 7541 38010,

info@zeppelin-museum.de, www.zeppelin-museum.de 🚳

La Messe Friedrichshafen (fiera di Friedrichshafen) con la sua speciale location nel cuore della regione dalle quattro nazioni sul Lago di Costanza garantisce un luogo unico per le fiere e condizioni ottimali per eventi di ogni tipo. Le principali fiere mondiali come AERO e INTERBOOT si svolgono qui con successo da anni. La fiera è situata in uno dei paesaggi naturali più belli e si impegna per la sostenibilità e la salvaguardia.

PER INFORMAZIONI: • Neue Messe 1, • +49 7541 7080

GUIDA DELLA CITTÀ

19 La cappella Haldenberg di Ailingen viene inaugurata nel 1892. Nel 1921 viene smontata per essere trasferita da Reinachmühle a Haldenberg, dove viene in seguito ricostruita. La collina, che si trova a 479m di altitudine, è un luogo molto popolare per le escursioni. Con il bel tempo si può godere infatti di una meravigliosa vista sulle Alpi oltre il lago. Questa vista panoramica è molto probabilmente la più bella di tutta la città.

Il bellissimo sentiero panoramico vi porta alla cappella Haldenberg. 

p. 33

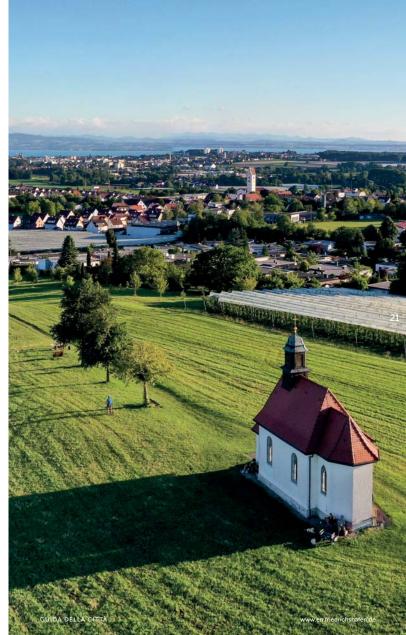
**20** Kulturhaus Caserne. L'allora Flakkaserne viene trasformata in una speciale area dedicata alla cultura e all'arte offrendo vari programmi di musica, arte, teatro, cinema e delizie culinarie durante tutto l'anno. In estate, il contesto senza eguali in mezzo alla campagna si presta per eventi all'aria aperta, cinema e concerti. PER INFORMAZIONI: **©** Kulturhaus Caserne GmbH, Fallenbrunnen 17

9 +49 7541 371661, www.kulturhaus-caserne.de

- 21 Musikmuschel padiglione concerti, passeggiata lungolago
- 22 Noleggio barche/ viaggi in barca (di mezz'ora), passeggiata lungolago 

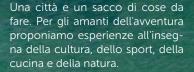
  p. 29, 35
- 23 Porto per traghetti, barche, catamarani e stazione ferroviaria/bus portuale
- 24 Volkshochschule centro di educazione per adulti, Charlottenstraße 12/2
- 25 Sportbad piscina indoor, Sportpark 1 → p. 27
- 26 Kino (Cinema) Cineplex, Meisterhofener Straße 14
- 27 Bodensee-Center (Centro commerciale), Meisterhofener Straße 14
- 28 Stadtarchive mit Bodenseebibliothek Archivio cittadino con biblioteca, Katharinestr. 55
- 29 Flughafen Friedrichshafen Aeroporto, Am Flugplatz 64
- 30 ZF-Forum, Löwenstraße 20

POTETE TROVARE LA CARTINA DELLA CITTÀ ALL'INTERNO DELLA PAGINA DI COPERTINA.



20





Friedrichshafen offre navi, aerei, spirito pionieristico, acqua e bici: scoprite il vostro punto forte.

22





# Visite guidate di Friedrichshafen

Friedrichshafen è sinonimo di spirito pionieristico e cultura attiva. Unitevi a noi nei tour di 90 minuti di storia. Le nostre guide vi racconteranno di periodi caratterizzati da progetti ambiziosi e segreti. Percorrendo il lungolago, vi dirigerete verso le attrazioni della città.

DATE: da giugno a settembre su richiesta.

INFORMAZIONI E PUNTO DI INCONTRO: • Tourist-Information, Bahnhofplatz 2

+49 7541 20355444

24

# Non avete tempo per una visita guidata? Audioguide Friedrichshafen

Tour interattivo della città per adulti e bambini in inglese, comodamente dal vostro smartphone! Gli studenti dell'università Zeppelin vi racconteranno storie eccitanti riquardanti le attrazioni di Friedrichshafen.

Ascoltare è d'obbligo: audioguide.friedrichshafen.de

## Visite guidate in barca con la MS Seeschwalbe

Scoprite Friedrichshafen direttamente dal lago. Godetevi un tour di 45 minuti con la MS Seeschwalbe, una nostalgica barca di mogano, che vi porterà a vedere le principali attrazioni come lo Schlosssteg (molo del castello) e la Schlosskirche (la chiesa del castello). Navigate attorno la passeggiata lungolago e scoprite le curiosità sulla storia di Friedrichshafen con il tour guidato (solo in tedesco o inglese). I tour sono possibili solo col bel tempo.

DATE: il sabato da maggio a settembre

PUNTO DI INCONTRO: • passeggiata lungolago (di fronte a Eiscafé Italia, Seestr.10)
PER INFORMAZIONI: Tourist-Information, Bahnhofplatz 2 • +49754120355444



# Programma di vacanze a Ailingen

Durante le vacanze estive i bambini potranno godere di un vasto programma: giochi creativi, esperienze nella natura, incontri con gli animali e, soprattutto, tanto divertimento.

PER INFORMAZIONI: Tourist Information Ailingen ③+49 7541 507222 Trovate informazioni aggiornate da metà giugno su www.ailingen.de

# Cerca & Scopri a Ailingen e Friedrichshafen

Potete prendere in prestito uno zaino da "esploratore" all'ufficio turistico di Ailingen e scoprire la natura grazie alla lente di ingrandimento, la torcia e le reti. Nello zaino troverete anche un libretto con delle curiosità e tutte le cose eccitanti da fare insieme alla famiglia.

PER INFORMAZIONI: Tourist-Information Ailingen © +497541507222, www.ailingen.de

PER INFORMAZIONI: www.familienferien.friedrichshafen.de



# Piscina esterna e area di nuoto sul lago a Fischbach

Piscina termale con letti a bolle d'aria, getti massaggianti, cascate cervicali e nebulizzatori. Piscine per nuotatori, per non nuotatori con scivoli, cannoni d'acqua e aquapiloni. Piscina per bambini con scivolo, tunnel e un'area gioco col fango e la sabbia. Due zattere a largo del Lago di Costanza, area gioco per bambini e un chiosco.

ORARI DI APERTURA: da maggio a settembre dal lunedi al venerdi dalle 7 alle 20,

il sabato, la domenica e durante le vacanze dalle 9 alle 20.

PER INFORMAZIONI: Strandbadstr. 11 +49 7541 20356000.

www.bäder.friedrichshafen.de/frei-seebad

# Area nuoto sul lago a Friedrichshafen

Un lungo pontile porta direttamente nelle profonde acque del lago di Costanza. Piscine per bambini con area gioco e rete da arrampicata, beach-volley, calciobalilla, campi da Badminton e Basket, pingpong e 3 zattere sul lago.

ORARI DI APERTURA: da metà maggio a metà settembre tutti i giorni dalle 9 alle 20 solo col bel tempo

PER INFORMAZIONI: Königsweg 11 +49 7541 28078,

www.bäder.friedrichshafen.de/strandbad

# Piscina esterna con onde a Ailingen

La piscina esterna con le onde di Ailingen è l'unica della regione. Grandi piscine con sistema per le onde e piattaforme per i tuffi, scivoli, idromassaggi, piscina per bambini con scivoli, ippopotamo e un percorso acquatico con lussuose attrazioni. Area gioco con sabbia e fango, grande campo da calcio, da beach-volley e pingpong. ORARI DI APERTURA: da metà maggio a metà settembre tutti i giorni dalle 9 alle 20 solo col bel tempo

PER INFORMAZIONI: Leonie-Fürst-Str.4 +49 7541 20356150, www.bäder.friedrichshafen.de/wellenfreibad

#### Piscina interna Friedrichshafen

Aperta a giugno 2019. Diverse piscine, una piscina esterna con getti per idromassaggio e letti a bolle d'aria, cortile ben curato, scivolo lungo 83m con salto nel vuoto, trampolini da 1, 3 o 5 m, piscina per bambini con scivolo e altre attrazioni acquatiche, sale per riposare e rilassarsi, tre saune, due bagni turchi, docce emozionali, piscina naturale, piscina per i piedi con acqua riscaldata, terrazza con sauna all'aperto e ristorante con terrazza esterna

ORARI DI APERTURA: aperto tutto l'anno (eccetto alcuni giorni di chiusura per revisione) PER INFORMAZIONI: Sportpark 1 \$\infty\$ +49 7541 20356106,

www.sportbad.friedrichshafen.de





# Lungo il fiume Schussen con la canoa

Il tour avventuroso Schussen (circa 2 ore e mezza) inizia da Kehlen e va fino a Eriskirch, dove il fiume sfocia nel Lago di Costanza. Per circa 10 km il tour vi porterà oltre i frutteti e le coltivazioni di luppolo. Natura pura! I minori devono essere accompagnati da un adulto. Il tour è senza accompagnatore e deve essere effettuato sotto la propria responsabilità.

È richiesta la prenotazione.

28

# Godetevi il lago con i nostri gommoni gonfiabili per due

Remate nelle acque cristalline del lago di Costanza e godetevi i bellissimi scenari. Concedetevi qualche ora di stacco dalla vita di tutti i giorni. Offriamo gommoni gonfiabili (pompa inclusa) per la vostra avventura. È richiesta la prenotazione.

## SUP - Stand-up paddling

Il SUP combina il surf, la canoa e l'allenamento ed è un nuovo sport di tendenza che arriva dalle Hawaii. Nelle acque calme come quelle del lago di Costanza è facile e veloce da imparare. Potete noleggiare tavole SUP gonfiabili, insieme a una pompa, un trolley o uno zaino.

È richiesta la prenotazione.

PER INFORMAZIONI E PRENOTAZIONE: Baumhauer Outdoorsport, Käthe-Paulus-Str. 1, 88074 Meckenbeuren 49 449 7542 9515519, www.baumhauer-sport.de

# Divertimento acquatico sul lago

Banana boat, sci d'acqua, gommoni, SUP, barche a motore (richiesta la patente navale): velocità e divertimento per grandi e piccini garantiti al 100%! WasserSpass Bodensee si trova vicino all'area nuoto di Friedrichshafen sul lago

NOLEGGIO BARCHE: all'area nuoto di Friedrichshafen sul lago, Königsweg 21 DATE: da metà maggio a metà settembre con il bel tempo. Fuori stagione su accordo. PER INFORMAZIONI: WasserSpassBodensee, Buchhornplatz 15 49 157 89791079, www.wasserpass-bodensee.de

# Con il pescatore sul Lago di Costanza

Provate un'esperienza indimenticabile sul lago accompagnando al mattino presto o alla sera il pescatore professionista Paul Lachenmeir alla tradizionale pesca con la rete (max. 2 persone). Avrete anche la possibilità di gustare, su richiesta, una colazione golosa del pescatore nella sua bottega.

DATE: da aprile a novembre su prenotazione
PER INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI: Der Fischkönig +49 7541 3574151,
hallo@derfischkoenig.com, www.derfischkoenig.com

# Noleggio barche

SUP, canoe, pedalò, barche a motore e elettriche (sia senza patente nautica che con patente nautica).

PER INFORMAZIONI: Boot und Spass GmbH, Uferstr., al porto della gondola \$\infty\$ +49 7541 289632 (durante la stagione) \$\infty\$ +49 176 80120626 e \$\infty\$ +49 160 2501606, www.bootundspass.de

Barche a motore con obbligo di patente, barche elettriche e pedalò

 ${\tt PER\ INFORMAZIONI:}\ no leggio\ barche\ "Fluck": Uferstr.,\ al\ porto\ della\ gondola$ 

C +49 7541 21746 e C +49 171 6509249

# Degustazione di vini

# Degustare il vino in enoteca

Una piccola degustazione di vino in un'enoteca vi farà immergere nel mondo vinicolo di Württemberg. Qui, nell'elegante atmosfera del Castello di Friedrichshafen, scoprirete vini prelibati. La visita non era prevista? Nessun problema, avrete l'opportunità di degustare il vino in qualsiasi momento durante gli orari di apertura.

PER INFORMAZIONI: Vinothek Schloss-Friedrichshafen, Schlossstr.2 • +49 7541

307332, www.weingut-wuerttemberg.de



Il Lago di Costanza vi aspetta con la sua vastità senza limiti e lo sgargiante gioco di colori del lago. Andare in bici sul lago di Costanza vuol dire essere circondati da uno scenario unico e magico.

# Zeppelin tour in bici a Friedrichshafen

"Devi volerlo e crederlo, solo così avrai successo", così diceva Ferdinand Graf von Zeppelin, che ottiene il brevetto imperiale per un dirigibile nel 1898. Nel giro in bici a Friedrichshafen troverete le sue tracce in tutta la città.

LUNGHEZZA DEL TOUR: 18.4 km, DURATA: 1h15



Potete trovare questi e altri tour in bici sulla Radguide. Disponibili gratuitamente all'ufficio turistico o sul sito www.en.friedrichshafen.de

# Tour in bici guidati con la ADFC

La ADFC (società di bici) offre tour guidati giornalieri e serali. Che sia con la bici da corsa o con la mountain bike, con un membro della ADFC o da soli, chiunque potrà trovare il proprio tour preferito.

DATE: da aprile a ottobre

PER INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI: ADFC Bodenseekreis 449 7541 382988, www.adfc-bw.de/bodenseekreis oppure ADFC info shop, Friedrichstr. 36/2, sabato dalle 9.30 alle 13.

#### Tour in mountain bike, allenamenti & servizi

Vogliamo esplorare insieme paesaggi bellissimi su sentieri semplici e adatti ad ogni livello. Nei nostri corsi vi insegneremo la tecnica di guida necessaria e potrete allenare il vostro livello di fitness con i nostri tour dopo il lavoro. Noleggio bici disponibile. PER INFORMAZIONI: Bike'n'Feel, Benzstrasse 7, Meckenbeuren 449 7542 22664, www.bikeandfeel.de

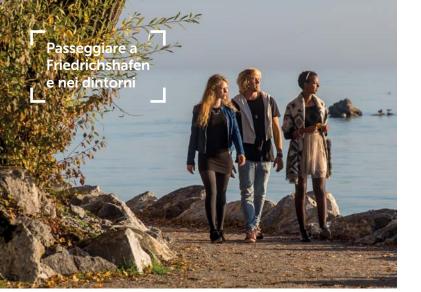
# Noleggio bici a Friedrichshafen

Le stazioni noleggio a Friedrichshafen propongono delle classiche bici da Touring, e-bikes e Pedelecs. www.tourismus.friedrichshafen.de

# Stazione di ricarica per E-bike

Parkhaus am See, Karlstr. 19 (con armadietti)
Buchhorner Pavillon am See, Friedrichstr. 16 (senza armadietti).





#### Tracciando la storia

Il sentiero storico lungo 3 km, con 50 cartelli informativi accessibili a tutti, racchiude tutti gli aspetti storici della città.

PER INFORMAZIONI: • +49 7541 20355444, www.friedrichshafen.de

# Bodenseepfad- trail del Lago di Costanza e riserva naturale

Sui cartelli informativi dell'Eriskircher Ried, la più grande riserva naturale nella sponda nord, e lungo la passeggiata del lungolago di Friedrichshafen, troverete informazioni riguardanti la flora e la fauna e tutte le attrazioni naturali che l'area del lago di Costanza propone. Un'esposizione permanente nella riserva naturale offre degli spunti interessanti sugli animali e le piante del lago di Costanza. Uno show multimediale con meravigliose foto completa quest'offerta. L'entrata nella riserva naturale è gratuita. LUNGHEZZA DEL TOUR: 9.2 km. Durata: 2h15, sentieri asfaltati e non.

PER INFORMAZIONI: Naturschutzzentrum Eiskirch © +49 7541 81888,

www.naz-eiskirch.de

# Königsweg – il sentiero del re, che prende il nome da König Wilhelm I

Il sentiero idilliaco vicino al lago, all'ombra di alti alberi, porta da Friedrichshafen fino a Fischbach. La Königsweg serviva per collegare il castello al campo agricolo di Manzell. il sentiero conduce oltre lo storico ponte del castello alla Schlosskirche (il castello barocco), simbolo di Friedrichshafen, e al sentiero panoramico sulla costa. LUNGHEZZA DEL TOUR: 6,8 km. DURATA: 1h45, sentieri asfaltati e non

# Panoramaweg Ailingen-Via panoramica di Ailingen

Partendo dal municipio della città di Ailingen, passando per Unterlottenweiler e Horach, questo sentiero conduce al punto più alto di Friedrichshafen, che offre un panorama mozzafiato con vista oltre al lago e sulle Alpi. Superata Höhlerösch, un giardino protetto, arriverete alla Haldenbergkapelle (cappella), situata alla cima dell'Haldenberg con probabilmente la vista migliore di Friedrichshafen. Dalla cappella, camminate superando il giardino idilliaco fino a scendere a Fasanenweg, per poi proseguire verso Haldenweg e Gartenstraße, che vi condurrà direttamente al piccolo parco del municipio.

LUNGHEZZA DEL TOUR: 9.7 km DURATA: 2h30, sentieri asfaltati e non PER INFORMAZIONI: • +49 7541 507222, www.ailingen.de

# Percorso circolare Kluftern & percorso artistico del lago di Costanza

Questo lungo sentiero di 12,5 km, a forma di un grande otto, presenta un anello nord e uno sud ed è un percorso artistico, naturale e storico ricco di varietà. Passa attraverso luoghi leggendari, antichi edifici, frutteti, biodiversità, grandi sculture di famosi artisti locali, e racconta la storia del villaggio dal Medioevo fino all'età della pietra. LUNGHEZZA DEL TOUR: 12,8 km DURATA: 3h12, sentieri asfaltati e non PER INFORMAZIONI: \$\infty\$+49 7544 740537, www.ortsrundweg.de,

www.bodenseekunstwege.eu



Potete trovare questi e altri consigli sui tour nella Wanderguide. Gratuita all'ufficio turistico o sul sito www.en.friedrichshafen.de



#### Bodensee-Schiffsbetriebe (BSB)

Non c'è niente di più naturale che esplorare il Lago di Costanza dall'acqua. Da marzo a ottobre le 13 navi da crociera della flotta bianca navigano nei porti più belli del Lago di Costanza dandovi il benvenuto a bordo.

ORARI DELLE CORSE E BIGLIETTI: www.bsb.de

PER INFORMAZIONI: BSB, Seestr.23 +49 7531 36400, www.bsb.de

# Avanti a tutta velocità: attraversate il Lago di Costanza con il catamarano

Il catamarano viaggia senza fermate di città in città, direttamente in centro, 365 giorni all'anno. Fa da spola tra Friedrichshafen e Costanza ogni ora, portando i passeggeri dall'altra parte del lago in pochissimo tempo: molto comodo e divertente!

VENDITA DEI BIGLIETTI: O online su www.der-katamaran.de, al distributore di biglietti automatico vicino al molo o alla biglietteria del BSB. Seestr.23

PER INFORMAZIONI: Katamaran-Reederei GmbH & Co. KG 449 7541 9710900, www.der-katamaran.de

## Tour culinari sul catamarano

Ad agosto i tour culinari spopolano. Da inizio agosto a settembre, dal martedi al sabato, il catamarano inizia il suo tour alle 13. Durante i 45 minuti di viaggio lungo le sponde del Lago di Costanza, potrete sorseggiare un bicchiere di Prosecco o una bevanda analcolica. Il viaggio parte da Friedrichshafen e passa da Eriskirch, Langerargen, la chiesa del castello e ritorno.

VENDITA DEI BIGLIETTI: O online su www.der-katamaran.de, al distributore di biglietti automatico vicino al molo o alla biglietteria del BSB, Seestr.23

PER INFORMAZIONI: Katamaran-Reederei GmbH & Co. KG \$\infty\$ +49 7541 9710900, www.der-katamaran.de

# Traghetto tra Friedrichshafen e Romanshorn

Il traghetto per auto, che può essere usato anche dai pedoni e dai ciclisti, collega Friedrichshafen a Romanshorn tutti i giorni dell'anno ogni ora.

VENDITA DEI BIGLIETTI: O Seestr.23 O +49 7531 36400, www.bsb.de

# Traghetto tra Costanza e Meersburg

## Giri del lago con MS Seeschwalbe

Concedetevi una pausa dalla vita di tutti i giorni e godetevi una vista unica sul panorama alpino. La MS Seeschwalbe è un'elegante barca di legno di mogano che vi porterà, in un viaggio di mezz'ora, ad esplorare il lago da vicino. Il giro del lago è disponibile solo col bel tempo.

DATE: da maggio a settembre, il sabato, la domenica e durante le vacanze
PUNTO D'INCONTRO: 

passeggiata lungolago (di fronte a Eiscafé Italia, Seestr.10)
PER INFORMAZIONI: CMS Schiffahrt

+49 7551 916904, www.seeschwalbe-fn.de

#### **Bodensee Card Plus**

Pagate solo una volta e godetevi più di 160 servizi, inclusi i giri in barca sul lago di Costanza. La Bodensee Card Plus è valida per tre o sette giorni separati a vostra scelta. PER INFORMAZIONI: Internationale Bodensee Tourismus GmbH • +49 7531 909499, www.bodensee.eu





#### Seehasenfest

Il tradizionale festival locale per bambini si presenta ai suoi visitatori con un colorito programma su più di quattro giorni di festa. www.seehasenfest.de DATE: a luglio, ogni anno

#### Kulturufer

Da più di 20 anni, nel parco sul lungolago, il festival in tenda più bello e antico della regione del Lago di Costanza offre un programma culturale e attivo per tutte le attività. DATE: luglio/agosto, ogni anno

#### Mercatino di Natale "Bodensee-Weihnacht"

La magia del Natale scalda le casette del villaggio di Friedrichshafen in Buchhornplatz, vicino al museo dello Zeppelin, direttamente sulle sponde del Lago di Costanza. Il mercatino, con il suo presepe a grandezza naturale e una vista panoramica sul lago, è il posto ideale per passeggiare, divertirsi e fare shopping. Qui troverete idee regalo per tutti i gusti. Un palco vario e colorato, così come un programma per bambini, fanno in modo che i mercatini di Natale siano un evento adatto all'intera famiglia.

DATE: da novembre a dicembre, ogni anno

## Bodenseefestival

Il Festival del Lago di Costanza è un festival culturale transfrontaliero che ha luogo in numerose location delle quattro nazioni del Lago di Costanza. Ogni anno il festival è dedicato a un tema diverso con numerosi eventi che variano dalla musica, al teatro, alla danza e alla letteratura, www.bodenseefestival.de

DATE: da maggio a giugno, ogni anno

# Festival del vino al castello di Friedrichshafen

Evento di apertura con il Fanfarenzug Graf Zeppelin, eccellenti vini e specialità di giochi della regione, laboratorio del legno per bambini, musica dixie e tanto divertimento.





Friedrichshafen è una città dal commercio equosolidale dal 2015. Con creatività, ispirazione e motivazione vengono sempre tracciati nuovi sentieri, la routine di tutti giorni viene abbandonata e nuove idee vengono create per una vita in armonia con la natura. Qui sul Lago di Costanza, uno degli ecosistemi più sensibili, la sostenibilità può avere mille sfaccettature: Friedrichshafen fa parte della "Climate Alliance" da 25 anni, della "Competence Network Climate Mobile" e ha ricevuto l'European Energy Award Gold a novembre 2011. Il commercio equosolidale di Friedrichshafen si impegna in materia di sostenibilità con concetti di mobilità innovativa e gastronomia green. Green Meeting si svolgono nel centro culturale e congressi Graf-Zeppelin-Haus e VAUDE produce borse e zaini riciclati da rivestimenti esterni usati dello Zeppelin NT per il Deutsche Zeppelin-Reederei come parte di un progetto pilota. Il museo della scuola offre inoltre astucci riciclati fatti da vecchi striscioni per le mostre, prodotti nel laboratorio di beneficienza della fondazione Liebenau.

# Sponde del Lago di Costanza, frutteti e biodiversità

Luoghi immersi nel verde per ricaricare le batterie: le bellissime sponde del Lago di Costanza vi assicurano ore rilassanti e rigeneranti tra schizzi, picnic e abbronzatura. Sul sentiero del Lago di Costanza, la flora e la fauna vengono illustrate grazie a simpatici pannelli disegnati e, grazie a tour in bici attraverso i tradizionali frutteti protetti, scoprirete molti alberi antichi e innumerevoli tipi di frutta.

## Bere l'acqua potabile di Friedrichshafen

Ci sono fontane pubbliche in città da cui esce acqua fresca e dissetante. Riempite le vostre borracce riducendo cosí il consumo di plastica. www.tourismus.friedrichshafen.de

# eCarsharing FRIZZ

Con FRIZZ, il semplice ed economico servizio di Carsharing, potrete viaggiare dal STADTWERK AM SEE facilmente e a basso costo fino in centro. Che sia al lago, in piscina o per fare shopping, con le stazioni FRIZZ alle stazioni del treno, nel centro città e all'università, le macchine elettriche sono esattamente dove ne avete bisogno. www.stadtwerk-am-see.de/frizz

#### Picnic da Café Karamell

Goditi un picnic nei posti più belli del Lago di Costanza con un cestino da picnic preparato da Café Karamell (da Pasgua a settembre):

- Selezione di insalate fresche, dolcetti, snack salati, bevande fresche, gustosi panini e bevande calde- anche per vegetariani e vegani
- menu personalizzati serviti in bicchieri sostenibili multi-uso
- consigli da intenditori: i migliori posti per picnic/intorno al Lago di Costanza. PER INFORMAZIONI: • Paulinenstraße 20 • +49 7541 4008788 • www.cafekaramell.de







Sostenibilitá ecologica, cultura culinaria regionale, processi di produzione tradizionali, evitare lo spreco alimentare, giocano un ruolo importante nello slow food. L'Hotel Maier sostiene e fa parte di "Schmeck den Süden". Nei ristoranti "Schmeck den Süden" vengono usati esclusivamente prodotti regionali per i propri piatti, in modo da creare un'esperienza dal gusto autentico di alta qualità. Ad ottobre 2021 la gastronomia dell'Hotel ristorante Maier ha ricevuto il premio ECHT-nachhaltig (sostenibile). Per il ristorante Maier è d'obbligo apprezzare il cibo e la preparazione dei piatti a partire da ingredienti regionali e stagionali freschi, se possibile biologici.

L'impronta ecologica è ridotta il più possibile.

HOTEL-RISTORANTE MAIER: **②** Poststraße 1 − 3, Friedrichshafen-Fischbach

🕒 +49 7541 4040 🏻 www.hotel-maier.de

# Di tendenza: shopping locale e equo

Durante í mercati settimanali

MERCATO SETTIMANALE IN ADENAUERPLATZ:

Venerdi: da aprile a settembre dalle 7 alle 13, da ottobre a marzo dalle 8 alle 13 MERCATO SETTIMANALE "SCHLEMMERMARKT" IN ADENAUERPLATZ: Sabato: da aprile a ottobre dalle 9 alle 14, da novembre a marzo dalle 8 alle 13 MERCATO SETTIMANALE A CHARLOTTENHOF:

Martedì: da aprile a settembre dalle 7 alle 13, da ottobre a marzo alle 8 alle 13



# Pescheria Liebsch&Koops Lago di Costanza

Aperto ogni giovedì da Pasqua a metà ottobre dalle 17 alle 20 (incluse le vacanze)

◆ Fischerstraße 18, Fischbach, prenotazione anticipata ◆ +49 171 6549989

# Botteghe agricole

Mele e pere fresche appena raccolte, fragole e ciliegie e marmellate artigianali, etichette ben curate, zucche coltivate, spremute fresche e, ovviamente, distillati del lago di Costanza fatti in casa. Talvolta una casetta di legno sulla strada, talvolta un garage, altre volte un moderno distributore self-service aperto 24/7. Fresco, diretto e regionale!

# Zero sprechi & negozi biologici

Consumo più sostenibile, Plastic free e senza imballaggio DENNS BIOMARKT

• Rheinstr. 3 • +49 7541 9415123 • www.biomarkt.de

GREENBOX BIOLADEN & BISTRO

◆ Ailinger Str. 54 ◆ +49 7541 9540600 ● www.greenbox-fn.de NATURKOST LEBENSQUELLE

CON SERVIZIO DI CONSEGNA: 

Katharinastraße 16 +49 156 78614084

www.tante-emmas-bruder.de (ordini online e consegna con la bici cargo)





# Siccome amo il lago...

- ...preferisco non usare l'auto durante le mie vacanze e prediligo la mobilità elettrica, la bici, il pullman o il treno.
- 2 ...lascio la natura come l'ho trovata.
- 3 ...parcheggio e campeggio solo dove è permesso.
- 4 ...evito di lasciare rifiuti e, dove non è possibile, li butto in modo appropriato (facendo la raccolta differenziata).
- 5 ...non rubo dal giardino del vicino. Poiché una mela su tre proviene dalla regione del Lago di Costanza, la prossima bottega sicuramente non è lontana.
- 6 ...mi assicuro di non inquinare il lago, perché più di 4 milioni di persone bevono la sua acqua.
- 7 ...mi godo il tempo trascorso al lago quando mi è permesso e rispetto le regole per nuotare, surfare, remare e riposare. Così ci divertiamo tutti di più.
- 8 ...proprio come il mio cane, quindi lo tengo al guinzaglio e raccolgo tutto quello che lascia dietro di sé.
- 9 ...mostro rispetto per le persone che mi circondano, che io sia con un mezzo a motore, con la bici o con i pattini.
- 10 ...vado in esplorazione solo dove è permesso.





La vivace città sul Lago di Costanza offre una fantastica esperienza di shopping. Curiosare nei negozi di moda o sorseggiare un caffè con la vista panoramica sul lago e sulle Alpi: potrete combinare le due cose qui e, se il vostro shopping in centro città non vi basta, il Bodenseecenter non offre soltanto opportunità per fare acquisti, ma anche intrattenimento serale con innumerevoli ristoranti, cinema e un bowling.

Il divertimento è garantito. I mercati settimanali propongono prodotti locali, specialità della regione del Lago di Costanza, e un colorato e vivace viavai. Tutti i martedì mattina a Charlottenhof e tutti i venerdì mattina a Adenauerplatz. Il mercato culinario a Adenauerplatz si tiene ogni sabato con prelibatezze stagionali. Potrete anche comprare prodotti locali direttamente dai produttori nelle loro botteghe. In inverno le Alpi coperte di neve offrono uno sfondo mozzafiato per le bancarelle decorate a festa e per gli inebrianti profumi del vin brûlé e dei biscotti allo zenzero durante i mercatini di Natale a Buchhornplatz.

## La "carta regalo Friedrichshafen"

Il regalo che esaudisce i vostri desideri! La carta regalo Friedrichshafen è valida in più di 110 negozi e ristoranti.



Il voucher è disponibile all'ufficio turistico e allo Stadtmarketing Friedrichshafen GmbH: Karlstr.17, Tel. +49 7541 970780, www.friedrichshafener-geschenkgutschein.de





Info legale

Autore: Tourist-Information Friedrichshafen Bahnhofplatz 2, 88045 Friedrichshafen Tel. +49 7541 20355444 tourist-info@friedrichshafen.de www.friedrichshafen.de

Foto: Felix Kästle Titelbild, 21, 24, 27, 36, 43 / Jozsef Vojnics p. 2,3 / Markus Leser p. 4, 25, 26, 28, 30, 32 / Marius Hartinger p. 6 / Achim Mende p. 8, 11, 13, 15, 18, 22 / Stadtarchiv Friedrichshafen p. 10 / Stefan Trautmann p. 12, 34, 44 / Graf-Zeppelin-Haus p. 12 / Medienhaus am See p. 15 / Stadtmarketing FN p. 37 / istock p. 38 / fsb Welfenburg p. 41, 46, 47

**Designer**: Hinterland, Kressbronn **Stampa**: Druckerei Holzer, Weiler im Allgäu

Responsabile secondo la legge tedesca sulla stampa: Jennifer Bulla

Soggetto a modifiche. Ultima modifica: luglio 2022

GUIDA DELLA CITTÀ www.en.friedrichshafen.de





#### Ufficio turistico di Friedrichshafen

Bahnhofplatz 2 88045 Friedrichshafen Tel. +49 7541 20355444 tourist-info@friedrichshafen.de www.tourismus.friedrichshafen.de

## Ufficio turistico di Ailingen

Hauptstrasse 2 88048 Friedrichshafen Tel. +49 7541 507222 tourismus@ailingen.de www.ailingen.de

#### Ufficio informazioni del commune Fischbach

Zeppelinstrasse 306 88048 Friedrichshafen Tel. +49 7541 2032157

